BONPLANDIA 26(2): 77-102. 2017
http://dx.doi.org/10.30972/bon.2622547
ISSN: 0524-0476 (impreso)
ISSN 1853-8460 (digital)

ETNOBOTÁNICA HISTÓRICA DE GRUPOS CRIOLLOS DE ARGENTINA II: PUESTA EN VALOR, ADSCRIPCIÓN CULTURAL Y ANÁLISIS DE LOS USOS NO MEDICINALES PRESENTADOS POR EL GOBIERNO ARGENTINO EN LA EXPOSICIÓN UNIVERSAL DE PARÍS DE 1889

GUSTAVO F. SCARPA

Summary: Scarpa, G. F. 2017. Historical ethnobotany of Criollos groups of Argentina II: Valuation, cultural adscription and analysis of non-medicinal uses presented by the Argentinian Government at the Universal Exhibition of Paris of 1889. Bonplandia 26(1): 77-102.

A huge quantity of non-medicinal plant uses registered and exhibited during the Universal Exposition of Paris in 1889 is here put into value, analyzed, and culturally ascribed. Classic methods from historical ethnobotany were applied, considering the catalogue of the Exposition as a primary source of information. Estimated bio-cultural assignment of each one of the 643 ethnobotanical data was inferred from geographic references to seven Argentinian Criollos groups. These data refer to 173 plant taxa, mainly *Prosopis nigra*, *Condalia buxifolia, Enterolobium contortisiliquum*, *Eugenia uniflora*, *Anadenanthera colubrina* var. *cebil*, and *Prosopis alba*. Most plant uses belong to the following categories: dyes (89 data), utensils (87), furniture (87), food (86), transport (77), tanning (52), home building (46), other constructions (35), and fuel. Most data are referred to Criollos from Sub-Andean Valleys of Yungas-Chaco Ecotone (246), the remaining to Criollos from Misiones (142), Criollos from Humid Chaco (100), and Criollos from Arid and Mountainous Chaco (91). Much of these data correspond to little known uses or belong to Criollos groups whose relationships with plants are still incomplete or almost unknown.

Key words: Argentina, criollos, 19th century, ethnobotany, non-medicinal uses.

Resumen: Scarpa, G. F. 2017. Etnobotánica histórica de grupos criollos de Argentina II: Puesta en valor, adscripción cultural y análisis de los usos no medicinales presentados por el gobierno argentino en la Exposición Universal de París de 1889. Bonplandia 26(1): 77-102.

Se pone en valor, analiza y adscribe culturalmente el voluminoso corpus de usos no medicinales de las plantas que fueran registrados y exhibidos para la Exposición Universal de París de 1889. Se aplica la metodología propia de la etnobotánica histórica, considerando los datos del catálogo de dicha exposición como fuente de información primaria. A partir de sus referencias geográficas se infiere la adscripción bio-cultural estimada a siete pueblos criollos de la Argentina de cada uno de los 643 datos etnobotánicos registrados. Estos datos aluden a 173 taxones vegetales, principalmente a *Prosopis nigra*, *Condalia buxifolia, Enterolobium contortisiliquum*, *Eugenia uniflora*, *Anadenanthera colubrina* var. *cebil* y *Prosopis alba*. La mayoría de los usos corresponden a las categorías de tintóreas (89 datos); utensilios (87); mobiliario (87); alimentación (86); transporte (77); curtientes (52); viviendas (46); construcciones varias (35) y como combustibles. La mayoría fue referido para los Criollos de Valles Subandinos del ecotono Yungas-Chaco (246), para los Criollos de Misiones (142), para los Criollos del Chaco Húmedo

[1] Museo Argentino de Ciencias Naturales "Bernardino Rivadavia" – CONICET. Av. Ángel Gallardo 470 (C1405DJR), C.A.B.A. E-mail: gscarpa@macn.gov.ar

(100) y para los Criollos del Chaco Árido y Serrano (91). Se destaca que varios de estos datos corresponden a usos poco relevados, o bien a grupos criollos cuya relación con las plantas todavía nos resulta incompleta o casi desconocida.

Palabras clave: Argentina, criollos, etnobotánica, siglo XIX, usos no-medicinales.

Introducción

Si bien las investigaciones etnobotánicas en la Argentina han evidenciado un notable incremento desde mediados de 1990 hasta la fecha, las dedicadas a la etnobotánica histórica han mostrado un escaso desarrollo en nuestro país. Entre las obras señeras estrictamente enfocadas en esta temática merecen mencionarse los artículos de Vignati (1941) sobre el "pan" de los patagones protohistóricos, el de Martínez Crovetto (1963) sobre las noticias etnobotánicas de Augusto Guinnard, el de Arenas (1997) sobre las fuentes históricas para su estudio, la tesis doctoral de Cintia Rosso (2012) sobre la etnobotánica de los indígenas mocovíes en las fuentes históricas del jesuita Florian Paucke del siglo XVIII, el trabajo de Anconatani & Scarpa (2015) sobre la etnobotánica médica de los qom en fuentes documentales de religiosos franciscanos de principios del siglo XX y los de Scarpa & Rosso (2014a, 2014b) y Martínez Crovetto (2014†) sobre la etnobotánica de los mocovíes de la provincia del Chaco en los registros de este último autor.

A pesar del desarrollo de la etnobotánica argentina antes mencionado, el conocimiento de los usos y significaciones de las plantas para diversos grupos criollos de nuestro país todavía resulta escaso (Montani & Scarpa, 2016; Scarpa et al., 2016). Esto es lo que sucede, por ejemplo, con la etnobotánica de los criollos que habitan en los Valles Subandinos del ecotono entre las Yungas y el Chaco, así como con la de los criollos de la provincia de Misiones, a excepción de los realizados por Moreau (2006) y por Keller & Romero (2006), y la de los criollos del Chaco Árido y Serrano.

Scarpa et al. (2016) ya han reconocido, puesto en valor y analizado un voluminoso corpus de usos medicinales de las plantas exhibidos durante la Exposición Universal de París en 1889, correspondientes a la etnobotánica histórica de criollos del centro-norte de la Argentina y que permanecían prácticamente olvidados. Debido a la imposibilidad de abordar la gran cantidad de datos etnobotánicos presentados durante dicha exposición en un solo artículo, este trabajo se presenta aquí como la segunda parte de aquella contribución. A pesar de que algunos de estos usos vegetales fueron publicados en la obra de Niederlein (1890), donde se describe la exhibición del pabellón argentino en dicha Exposición, la asignación geográfica, y por ende socio-cultural, de la mayoría de estos datos fueron ignorados. Dado el valor que la etnobotánica asigna actualmente a las peculiaridades culturales de cada pueblo en la significación y uso de las plantas, se vuelve significativa la asignación de la información antedicha a cada uno de los pueblos que entonces los refirieron, transformando de esta manera dicha información en datos etnobotánicos propiamente dichos.

El objetivo de esta contribución es describir el voluminoso corpus de usos no medicinales de las plantas que fueran registrados y exhibidos durante la Exposición Universal de París (EUP) de 1889, estimar su adscripción a cada uno de los complejos bio-culturales criollos a los cuales se refiere, y ponderar el valor que los mismos poseen para la etnobotánica argentina de acuerdo a su contexto histórico y cultural de referencia.

Materiales y Métodos

Los datos sobre usos no medicinales de las plantas exhibidos en el pabellón argentino de la EUP de 1889 fueron recabados por una organización de comisiones auxiliares provinciales coordinada desde la ciudad de Buenos Aires por el prestigioso botánico Gustavo Niederlein, quien dirigió y controló las identificaciones botánicas de los ejemplares que documentaron el corpus de datos

presentado. Esta verdadera encuesta a nivel nacional fue desarrollada poco antes de 1889 por las comisiones que estuvieron apostadas, mayormente, en las capitales provinciales o de Territorios Nacionales de ese entonces y, en menor medida, en pequeñas localidades del centro-norte de la Argentina. Estos datos fueron publicados en el catálogo oficial de la EUP de 1889, que constituye la fuente histórica primaria de este trabajo, bajo el nombre de "Catalogue spécial. République Argentine. Esposition Internationale de 1889 à Paris", en idioma francés, en aquella misma ciudad y año. En tanto documento histórico extranjero de más de 125 años de antigüedad, y debido a la naturaleza no científica de la publicación, ya que corresponde a un simple catálogo de una exhibición, se comprende que este documento haya tenido escasa disponibilidad, difusión y/o repercusión en nuestro país. Allí se incluyen diferentes usos de las plantas, mencionadas por su nombre científico y su nombre vulgar, indicando para cada caso la provincia o territorio y, en varias ocasiones, la localidad específica de procedencia y el nombre completo de las personas que los refirieron. Esto último, sumado a lo indicado en otras fuentes históricas consultadas, que refieren la organización y preparativos para esta encuesta a nivel nacional (Departamento de Agricultura de la Nación Argentina, 1888), permiten inferir que todas las informaciones presentadas en dicha exposición fueron recogidas "de primera mano" por comisiones provinciales formadas *ad hoc*.

Todos los datos presentes en dicho catálogo fueron ordenados y sistematizados para su análisis en una base datos según el programa MS-Access.

La metodología de análisis empleada considera a los datos del pasado como fuente de información primaria, a los cuales se aplica la metodología propia de la etnobotánica histórica (Medeiros, 2009; Rosso, 2012; Rosso & Scarpa, 2012; Scarpa & Rosso, 2014b). Según esta herramienta resulta imprescindible contextualizar y caracterizar desde el punto de vista histórico las fuentes (quién la realizó, con qué objetivos, en qué marco, etc.), para luego describir y analizar los datos etnobotánicos propiamente dichos.

La adscripción bio-cultural de los datos incluidos en la fuente primaria se estima tanto a partir de datos bibliográficos que refieran la conformación socio-cultural de los grupos humanos que se hallaban presentes en cada uno de los lugares de obtención y/o recopilación de los usos señalados en la EUP en los albores del año 1889, como por las características de la fitonimia y de los tipos de usos de las plantas allí referidos.

Se emplea como criterio metodológico el "axioma bio-cultural" explicitado por Toledo & Barrera-Bassols (2008), por el cual "cada cultura local interactúa con su propio ecosistema local y con la combinación de paisajes y sus respectivas biodiversidades contenidos en ellos, de tal suerte que el resultado es una compleja y amplia gama de interacciones finas y específicas". A partir de esto último se distinguen complejos bio-culturales en función de la información disponible en el Catálogo de la EUP de 1889 y de las inferencias antes detalladas sobre la conformación socio-cultural de cada una de las fuentes de información allí referidas. De esta manera, los datos, por ende, sí pueden considerarse de naturaleza etnobotánica.

Los nombres científicos de los taxones se actualizaron según las bases de datos Flora Argentina (2015) y Tropicos.org (2014) en función de su condición de "aceptado" y se cotejó la validez de su presencia en las regiones geográficas citadas según su distribución actual. Asimismo, se efectuó una estandarización de la nomenclatura de las aplicaciones específicas referidas para cada taxón.

Resultados

A continuación se describen en términos generales los datos no medicinales presentados en la EUP de 1889, se caracterizan según las categorías de usos más importantes a las que pertenecen las aplicaciones específicas referidas, para luego analizarlos según su adscripción bio-cultural específica estimada. La contextualización histórica del documento utilizado como fuente de los datos, así como el destino del material vegetal de referencia

que documentan los mismos, no son descriptos aquí en aras de la brevedad, debido a que ya fueron detallados en el trabajo que constituye el precedente inmediato a este (Scarpa et al., 2016).

El número total de datos provenientes de la fuente histórica fue de 732 usos no medicinales asignados a plantas identificadas desde el punto de vista botánico. Un total de 13 de estos datos fueron descartados por hallarse asignados a especies que, según las bases de datos actuales (Flora Argentina, 2015), no se hallan en territorio argentino; 3 de ellos por haber sido asignados a especies explícitamente excluidas de la Flora Argentina y 10 por corresponder a un binomio desconocido tanto para dicha flora como para la base de datos Tropicos.org. (2014). Asimismo, se han verificado algunas incongruencias entre el porte que presentan ciertos taxones citados y algunos de los usos que les son asignados. Entre ellas, figuran los usos maderables asignados a taxones de porte arbustivo tales como *Condalia microphylla* Cav. (Rhamnaceae), *Acnistus australe* (Griseb.) Griseb. (Solanaceae) (actualmente *Iochroma australe* Griseb.); *Melochia* sp. (Sterculiaceae) y *Randia micrantha* (Lillo) Bacigalupo (Rubiaceae). En el primer caso, el taxón referido sería indudablemente *Condalia buxifolia* Reissek, llamado vulgarmente “piquillín grande”, pero de porte arbóreo, ya que no solo coincide la correspondencia entre género botánico y nombre vulgar, sino que además algunos de los mismos usos maderables aquí registrados son conocidos y citados en la bibliografía (Demaio et al., 2002) y su distribución coincide con la procedencia de los datos. Debido a esta homologación y por haber sido citados para esta última especie (Demaio et al., 2002), otros usos no maderables referidos para *C. microphylla* (i.e. “licores”, “dulces”, etc.) fueron también asignados aquí a *C. buxifolia*. Los usos referidos a *Acnistus australe* corresponderían a *A. breviflora* (actualmente *Vassobia breviflora* (Sendtn.) Hunz.), por constituir la otra especie del mismo género que tiene porte arbóreo, por ende pasible de poseer usos maderables, y por tener la misma distribución geográfica e idénticos usos citados para el mismo complejo bio-cultural por el catálogo aquí consultado. En cambio, tanto los usos referidos para *Melochia* sp. como para *Randia micrantha* fueron directamente descartados, ya que no concuerdan ni su porte ni su distribución actual con la referida en la fuente histórica de los datos aquí analizada.

Por último, de los 711 datos restantes se pudo verificar que un total de 68 referidos para localidades y/o provincias distintas pertenecían a un mismo complejo bio-cultural criollo, razón por la cual, no se consideran como datos diferentes desde la perspectiva etnobotánica y, por ende, se restan del total mencionado (ver más adelante).

En suma, se reconocen 643 datos etnobotánicos totales referidos a usos no medicinales de pueblos criollos de la Argentina correspondientes a 173 taxones pertenecientes a 56 familias botánicas. En la Tabla 1 se enlistan los usos no medicinales de estas plantas, las que se presentan ordenadas alfabéticamente por familia botánica y nombre científico, nombre criollo, aplicaciones no medicinales específicas, partes utilizadas, localidades y complejo bio-cultural estimado a los que hacen referencia.

El 28,6% de los datos corresponden a la familia Fabaceae (183); 7,1% a Rhamnaceae (46); 6,2% a Myrtaceae (40); 5,3% a Anacardiaceae (34) y 4,8% a Rutaceae (31), entre las más importantes. En la Fig. 1 se grafica la participación relativa de las principales especies con usos no medicinales, según cantidad de datos referidos para cada una de ellas.

En la Fig. 2 se representa gráficamente la participación relativa de cada una de las categorías de usos de las plantas en la EUP de 1889, la cual incluye también la correspondiente a “medicinales”, publicada en la primer parte de esta investigación (710 datos; 52,5%), con el fin de comparar todos los tipos de usos de manera integrada.

En la Fig. 3 se grafica la cantidad de taxones y de usos por taxón (como medida de versatilidad) para cada una de las subcategorías de usos no medicinales.

Los datos etnobotánicos correspondientes a cada una de las aplicaciones específicas no medicinales de las plantas, ordenadas por categorías de uso, se contabilizan en la Tabla 2.

El Catálogo de la EUP de 1889 refiere datos etnobotánicos no medicinales correspondientes a 14 provincias (o territorios nacionales) de la Argentina. En la Fig. 4 se muestra gráficamente la cantidad y proporción de estos datos para cada una de ellas.

Tal como se afirma en el antecedente principal de este trabajo (Scarpa et al., 2016), a excepción de la provincia de Misiones, no resulta necesario efectuar un estudio histórico detallado a los fines de estimar que los grupos humanos presentes en las localidades de San Salvador de Jujuy, Salta, San Miguel de Tucumán, Córdoba y San Luis durante los albores de 1889, poseían una conformación mayoritariamente Criolla producto de un mestizaje pergeñado desde el siglo XVI. En efecto, desde fines del siglo XVII las poblaciones de dichas localidades quedaron definitivamente "separadas" de los núcleos mayoritariamente indígenas, ya sea por líneas de fortines -y ejecución de campañas punitivas durante todo el siglo XVIII- hacia el este, o por la inaccesibilidad de las áreas montañosas hacia el oeste donde aquellos quedaron encapsulados. Además de la ubicación geográfica de procedencia de los datos, esta inferencia resulta congruente tanto con los nombres vulgares asignados a las plantas –todos criollos- como con la naturaleza típicamente criolla de los usos referidos, según puede consultarse en Scarpa (2012a; 2012b). Respecto a los datos referidos a Misiones en la EUP de 1889, la procedencia socio-cultural de los grupos humanos que allí habitaban podría estimarse –aproximadamente según Scarpa et al. (2016)- a partir de los datos del Censo del Gobierno de Corrientes de 1879 (de quien dependía el distrito de Misiones en esa época). En efecto, según Queirel (1897), en 1879 la mayoría de la población (al menos sus 2/3 partes) correspondía a peones obrajeros, los cuales son explícitamente definidos en la misma fuente histórica como "tanto el nacido y criado allí, como el correntino, brasilero o paraguayo que allí vive y tiene los mismos hábitos y análogo carácter". Estos datos, conjuntamente con la suposición de que la comisión auxiliar haya tenido mayor posibilidad de intercambiar informaciones etnobotánicas con los peones obrajeros –sujetos a un régimen de trabajo asalariado- que con los integrantes de comunidades mbya –o eventualmente chiripá- guaraníes propiamente dichas –quienes a fines del siglo XIX habrían continuado viviendo en gran medida de los recursos del bosque-, nos permitirían inferir que las informaciones provendrían de la población que conformaría con el tiempo el criollo misionero propiamente dicho. Es decir, se trataría de mestizos cuya conformación socio-cultural sería de raigambre hispano-guaranítica, provenientes tanto de la provincia de Corrientes como de las vecinas Repúblicas de Paraguay y del Brasil.

Los usos no medicinales de las plantas referidos para el "Territorio de Misiones" son adscriptos -de manera estimada- al complejo bio-cultural "Criollos de Misiones", mientras que los datos referidos a "Jujuy", "Tucumán", "Catamarca" (que proceden de las comisiones auxiliares instaladas en sendas capitales provinciales) y Paclín (provincia de Catamarca) al de los "Criollos de Valles Subandinos del ecotono Yungas-Chaco". Los datos registrados en "Formosa" y en "Riacho de Oro" (provincias de Formosa y Chaco respectivamente) son asignados a los "Criollos del Chaco Húmedo". Los datos referidos para Córdoba, en cambio, son adscriptos estimativamente a dos complejos bio-culturales distintos: los de "Córdoba", "Anejas Norte" y "Río Segundo" a los "Criollos del Chaco Seco", mientras que los de "Pocho" y "Minas" a los "Criollos del Chaco Árido y Serrano". A este último complejo también son asignados aquellos referidos a "San Luis". Los correspondientes a "La Pampa", "Mercedes" (provincia de Buenos Aires) y "Colonia Helvecia" (provincia de Santa Fe), pertenecerían al complejo bio-cultural de los "Criollos de la región Pampeana", mientras que los de "Mendoza", "Tunuyán" y "Guaymallén" (provincia de Mendoza) a los "Criollos de Cuyo". Por último, el único dato asignado a Santiago del Estero corresponde a los "Criollos del Chaco Seco", mientras que el de Tierra del Fuego queda sin adscribir.

La participación relativa de cada uno los complejos bio-culturales estimados en función de los datos no medicinales registrados en la EUP de 1889 se grafican en la Fig. 5.

Tabla 1. Datos etnobotánicos no medicinales por Complejos Bio-culturales Criollos estimados (CBC).
Table 1. Non-medicinal ethnobotanical data of Criollos bio-cultural complex (CBCE).

Nombre científico actualizado	Nombre vulgar criollo	Aplicación específica	Parte usada	Localidad referida y CBC
		LICHENES		
USNEACEAE				
Usnea hieronymii Kremp	Barba de piedra	Tiñe de anaranjado	To	Córdoba (ChS)
	Flor de piedra	Tiñe de anaranjado oscuro	To	Tucumán (CYC)
Usnea sp.	Barba de quebracho	Tiñe de amarillo claro	To	Córdoba (ChS)
		SPERMATOPHYTA		
		GIMNOSPERMAE		
ARAUCARIACEAE				
Araucaria angustifolia (Bertol.)		Muebles y toneles	Ta	Misiones (CMI)
Kuntze var. *angustifolia* (sub *Araucaria brasiliana*)	Pino	Alimento: Hervidas y para extraer almidón	Se	Misiones (CMI)
PODOCARPACEAE				
Podocarpus parlatorei Pilg. (sub *Podocarpus angustifolia*)	Pino blanco	Cajas de carretas y viguetas	Ta	Jujuy y Tucumán (CYC)
		ANGIOSPERMAE		
ACHATOCARPACEAE				
Achatocarpus praecox Griseb.	Runa caspi	Mangos y muebles	Ta	Catamarca y Tucumán (CYC)
(sub *Achatocarpus nigricans*)		Curtiente	Co	Paclín (CYC)
ADOXACEAE				
Sambucus nigra L. subsp.		Dulces	Fr	Tucumán (CYC)
peruviana (Kunth) R. Bolli (sub *Sambucus peruvianus*)	Sauco	Camas, viguetas y leña para cocinar	Ta	Tucumán (CYC)
ANACARDIACEAE				
		Tirantes, poleas y sus astillas tiñen de violeta	Ta	Misiones (CMI)
Astronium urundeuva (Allemâo) Engl. var. *urundeuva*	Urundey	Pilares, viguetas y ejes de carretas	Ta	Formosa (ChH)
(sub *Astronium juglandifolium*)		Pilares, viguetas, encatrados y ejes de carretas	Ta	Catamarca y Jujuy (CYC)
Lithraea molleoides (Vell.) Engl.		Arados y bateas	Ta	San Luis (ChAS)
(sub *Lithraea gilliesii*)	Molle dulce	Dulces y bebidas	Fr	San Luis (ChAS)
		Curtiente	Ho, Se	San Luis (ChAS)
	Molle	Tiñe de negro	?	Pocho (ChAS)
Schinopsis balansae Engl.	Quebracho colorado	Como curtiente y tintóreo	Co, Du	Riacho de Oro (ChH)
		Viguetas y construcciones varias	Ta	Riacho de Oro y Formosa (ChH)
		Curtiente	Ta	Santiago del Estero (ChS)
Schinopsis lorentzii (Griseb.) Engl.	Quebracho colorado	Pilares y cubetas	Ta	Tucumán y Jujuy (CYC)
		Curtiente	Co	Paclín (CYC)

Nombre científico actualizado	Nombre vulgar criollo	Aplicación específica	Parte usada	Localidad referida y CBC
		Muebles	Ta	Tunuyán (CUY)
Schinus fasciculatus (Griseb.) I. M. Johnst. var. *fasciculatus*	Molle	Aromatizante de ambientes	Res	Tunuyán (CUY)
(sub *Duvaua fasciculata*)		Curtiente	Ho, Co	La Pampa (CPA)
		Dulces y bebidas	Fr	La Pampa (CPA)
Schinus latifolius (Gillies ex	Molle morado	Curtiente	Ho, Co	San Luis (ChAS)
Lindl.) Engl.		Muebles	Ta	San Luis (ChAS)
(sub *Duavaua latifolia*)	Molle de curtir	Tiñe de negro	Ho	Córdoba (ChS)
Schinus molle L. var. *molle*	Aguaribay	Tiñe de amarillo	Ho	Misiones (CMI)
		Cultivado	To	Mendoza (CUY)
Schinus praecox (Griseb.) Speg. (sub *Duvaua praecox*)	Molle pispito	Tiñe de color plomo	?	Córdoba (ChS)
Schinus sp.	Aroeira	Licor	Fr	Formosa (ChH)
APOCYNACEAE				
Aspidosperma australe Müll. Arg.	Guatambú amarillo	Toneles y sillas	Ta	Misiones (CMI)
		Muebles, cielorrasos, cajas, timones y mazas de ruedas de carretas	Ta	Formosa y Riacho de Oro (ChH)
Aspidosperma quebracho-blanco Schltdl.	Quebracho blanco	Curtiente Aberturas, muebles y cajas de carretas	Co Ta	Catamarca (CYC) Catamarca (CYC)
		Muebles, postes y cajas de carretas	Ta	San Luis (ChAS)
AQUIFOLIACEAE				
Ilex paraguariensis A. St.-Hil. (sub *Ilex bonplandiana*)	Yerba mate	Mate	Tah	Misiones (CMI)
ARACEAE				
Philodendron bipinnatifidum Schott. (sub *Philodendron* sp.)	Güembé	Trenzados y cuerdas	Ra?Ta?	Misiones (CMI)
ARECACEAE				
Acrocomia aculeata (Jacq.) Lodd. ex Mart.	Mbocayá	Se comen frescos	Fr	Misiones (CMI)
(sub *Acrocomia totay*)		Cestería	Ho	Misiones (CMI)
		Almidón	Me	Misiones (CMI)
Copernicia alba Morong (sub *Copernicia cerifera*)	Palma negra	Postes, pilares y viguetas	Ta	Formosa (ChH)
Syagrus romanzoffiana (Cham.)		Se comen frescos	Fr	Misiones (CMI)
Glassman	Pindó	Alimento cocido, asado o crudo	Me	Misiones (CMI)
(sub *Cocos australis*)		Techumbres	Ta	Misiones (CMI)
		Forraje	Ho	Misiones (CMI)
Trithrinax campestris (Burmeist.) Drude & Griseb.	Palmera	Se comen frescos, como oleaginosa y se elabora aguardiente	Fr	San Luis (ChAS)
		Trenzados y abanicos	Ho	San Luis (ChAS)
		Postes	Ta	San Luis (ChAS)
ASTERACEAE				
Acanthostyles buniifolius (Hook. & Arn.) R. M. King & H. Rob. (sub *Eupatorium virgatum*)	Romerito	Tiñe de verde	?	Minas (ChAS)

Nombre científico actualizado	Nombre vulgar criollo	Aplicación específica	Parte usada	Localidad referida y CBC
Baccharis aliena (Spreng.) Joch. Müll. (sub *Heterothalamus brunioides*)	Romerillo	Tiñe de amarillo claro	?	Anejas Norte (ChS)
Baccharis artemisioides Hook. & Arn.	Pichana blanca	Tiñe de negro	?	Anejos Norte (ChS)
Baccharis salicifolia (Ruiz & Pav.) Pers.	Chilca	Tiñe de amarillo	?	Córdoba (ChS)
Baccharis sp.	Clavillo	Tiñe de verde o amarillo	?	Minas (ChAS)
Chromolaena laevigata (Lam.) R. M. King & H. Rob. (sub *Eupatorium laevigatum*)	Iribú retimá	Tiñe de azulado	Tah	Misiones (CMI)
Flaveria bidentis (L.) Kuntze (sub *Flaveria contrayerba*)	Chasca	Tiñe de amarillo	?	Córdoba (ChS)
Flourensia tortuosa Griseb.	Chilca	Tiñe de amarillo	?	Minas (ChAS)
Parthenium hysterophorus L.	Yerba de la oveja	Tiñe de verde pálido	?	La Pampa (CPA)
Pectis odorata Griseb.	Manzanilla del campo	Tiñe de amarillo	Tah	La Pampa (CPA)
Solidago microglossa DC.	Mbuy o yerba lanceta	Tiñe de amarillo	Fl	Misiones (CMI)
BERBERIDACEAE				
Berberis lilloana Job (sub *Berberis flexuosa*)	Sacha uva	Tiñe de verde o amarillo	Ra	Tucumán (CYC)
Berberis ruscifolia Lam.	Quebrachillo	Curtiente	Ra	San Luis (ChAS)
BETULACEAE				
Alnus acuminata Kunth (sub *Alnus ferruginosa*)	Aliso	Armazones, puertas, muebles y embarcaciones	Ta	Tucumán (CYC)
BIGNONIACEAE				
Handroanthus impetiginosus (Mart. ex DC.) Mattos	Lapacho	Muebles, yugos, mazas y llantas de ruedas de carretas	Ta	Catamarca y Tucumán (CYC)
(sub *Tabebuia avellanedae*)		Para teñir	Du	Catamarca (CYC)
		Curtiente	Co	Paclín (CYC)
Handroanthus lapacho (K. Schum.) S. Grose	Lapacho	Muebles, encatrados y construcciones varias	Ta	Riacho de Oro y Formosa (ChH)
(sub *Tabebuia flavescens*)	Lapacho crespo	Cajas de carretas y sus astillas tiñen de rojo o amarillo	Ta	Misiones (CMI)
Jacaranda caroba (Vell.) DC. (sub *Bignonia caroba*)	Caroba	Tiñe de colorado	Co	Misiones (CMI)
Tabebuia sp.	Lapacho negro	Cajas de carretas	Ta	Misiones (CMI)
Tebebuia nodosa (Griseb.) Griseb.	Palo mataco	Picas, bastones y cañas	Ta	Jujuy (CYC)
Tecoma stans (L.) Juss. ex Kunth	Guaranguay blanco	Cajas de carretas	Ta	Jujuy (CYC)
BOMBACACEAE				
		Almohadillas, pabilos, sacos o bolsas, hilado y tejido	Se	Catamarca (CYC)
Ceiba insignis (Kunth) P. E. Gibbs & Semir	Palo de borracho	Toneles	Ta	Catamarca y Tucumán (CYC)
		Cuerdas	Co	Catamarca (CYC)
(sub *Chorisia insignis*)	Yuchán	Algodón sedoso	Se	Tucumán (CYC)
		Tejidos rústicos	Co	Tucumán (CYC)
	Samohú	Algodón sedoso	Se	Formosa (ChH)
		Cuerdas	Co	Formosa (ChH)

Nombre científico actualizado	Nombre vulgar criollo	Aplicación específica	Parte usada	Localidad referida y CBC
Ceiba speciosa (A. St.-Hil., A. Juss. & Cambess.) Ravenna (sub *Chorisia* sp.)	Samohú	Algodón sedoso, hilado y tejido	Se	Misiones (CMI)
BORAGINACEAE				
Cordia americana (L.) Gottschling & J. S. Mill.	Guagubirá negro	Mangos, muebles, cajas de carretas, yugos,	Ta	Misiones (CMI)
(sub *Patagonula americana*)	Guayabí blanco	Mangos, palas, muebles, embarcaciones, remos y pértigas	Ta	Formosa y Riacho de Oro (ChH)
Cordia trichotoma (Vell.) Arráb. ex Steud. (sub *Cordia* sp.)	Loro amarillo	Muebles	Ta	Misiones (CMI)
BROMELIACEAE				
Bromelia serra Griseb.	Chaguar	Textil	Ho	Córdoba (ChS)
CACTACEAE				
Cereus sp.	Tuna	Tiñe de verde	Co	Misiones (CMI)
		Se comen frescos	Fr	Misiones (CMI)
		Se comen frescos	Fr	Formosa (ChH)
CAPPARACEAE				
Capparis atamisquea Kuntze (sub *Atamisquea emarginata*)	Atamisque	Tiñe de color plomo	?	Tucumán (CYC)
CARICACEAE				
Carica quercifolia (A. St.-Hil.) Hieron.	Ñacaratiá menor	Se comen frescos	Fr	Misiones (CMI)
Jacaratia spinosa (Aubl.) A. DC. (sub *Carica* (*Vasconcellia*) *dodecaphylla*)	Nacaratiá	Se comen frescos	Fr	Misiones (CMI)
CELTIDACEAE				
Celtis brasiliensis (Gardner) Planch. (sub *Celtis flexuosa*)	Tala gateadora	Cercos ganaderos	Ta	Jujuy (CYC)
		Ejes de carretas, látigos, leña de calefacción, mangos, bastones y cañas	Ta	Tucumán y Jujuy (CYC)
		Tiñe de castaño claro	Ra	Tucumán (CYC)
Celtis ehrenbergiana (Klotzsch) Liebm. var. *ehrenbergiana*	Tala	Ejes de carretas, látigos, mangos, leña de calefacción y postes	Ta	San Luis (ChAS)
(sub *Celtis tala*)		Tiñe de castaño claro	Ra	San Luis (ChAS)
		Se comen frescos	Fr	Misiones (CMI)
		Se comen frescos	Fr	Formosa (ChH)
		Leña calefacción y mangos	Ta	Formosa (ChH)
Trema micrantha (L.) Blume	Afata colorada	Viguetas	Ta	Tucumán (CYC)
(sub *Trema* sp.)	Grindiuva	Tejidos rústicos	Ta?	Misiones (CMI)
CERVANTESIACEAE				
Jodina rhombifolia (Hook. & Arn.)	Quebracho flojo	Ejes de carretas	Ta	San Luis (ChAS)
Reissek	Sombra de toro	Viguetas, muebles y yugos	Ta	Tucumán y Jujuy (CYC)
CHENOPODIACEAE				
Allenrolfea patagonica (Moq.) Kuntze (sub *Spirotachys patagonica*)	Jume	Jabón	Cen	Tucumán (CYC)

Nombre científico actualizado	Nombre vulgar criollo	Aplicación específica	Parte usada	Localidad referida y CBC
Dysphania ambrosioides (L.) Mosyakin & Clemants (sub *Chenopodium anthelminticum*)	Quina	Lejía para jabón	Cen	Córdoba (ChS)
Suaeda divaricata Moq.	Jume	Jabón	Cen	Tucumán (CYC)
		Jabón	Cen	Mendoza (CUY)
COMBRETACEAE				
Terminalia australis Cambess.	Amarillo	Para hacer carbón	Ta	Tucumán (CYC)
Terminalia triflora (Griseb.) Lillo (sub *Chuncoa triflora*)	Lanza amarilla, Palo amarillo	Leña para calefacción y para cocinar, muebles, pilares, ejes de carretas, mangos, sillas y para hacer carbón	Ta	Tucumán y Catamarca (CYC)
	Palo amarillo	Muebles y talladuras	Ta	Riacho de Oro (ChH)
EUPHORBIACEAE				
Croton urucurana Baill. (sub *Croton succirubrus*)	Sangre de drago	Curtiente	Co	Misiones (CMI)
		Tiñe de rojo	Res	Misiones (CMI)
Sapium haematospermum Müll.	Lecherón	Platos y bandejas	Ta	Jujuy (CYC)
Arg. (sub *Sapium aucuparium*)	Higuerón	Veneno para flechas	La	Tucumán (CYC)
Sebastiania brasiliensis Spreng. (sub *Actinostemon anisandrus*)	Leche leche	Yugos	Ta	Jujuy (CYC)
Sebastiania commersoniana (Baill.) L. B. Sm. & Downs (sub *Sebastiana klotziana*)	Blanquillo	Para hacer carbón	Ta	Misiones (CMI)
FABACEAE				
		Perfumería	Fl	Tucumán (CYC)
Acacia aroma Gillies ex Hook. & Arn.	Tusca	Muebles, leña para calefacción	Ta	Tucumán y Jujuy (CYC)
(sub *Acacia aroma* var.		Forraje	Fr	Jujuy (CYC)
moniliformis)	Espinillo blanco	Forraje	Ho	San Luis (ChAS)
		Leña para calefacción	Ta	San Luis (ChAS)
Acacia atramentaria Benth.	Algarrobilla	Curtiente	Se	San Luis (ChAS)
		Tiñe de negro	?	Minas (ChAS))
	Churqui negro	Leña para calefacción, para carbón, postes y yugos	Ta	Tucumán (CYC)
Acacia caven (Molina) Molina var. *caven*		Perfumería	Fl	Tucumán (CYC)
		Lejía para jabón	Cen	Tucumán (CYC)
		Puertas y leña para cocinar	Ta	Formosa (ChH)
(sub *Acacia cavenia*)	Espinillo	Postes	Ta	Misiones (CMI)
		Curtiente	Co, Fr	Misiones (CMI)
Acacia sp.	Palo barroso	Viguetas	Ta	Jujuy (CYC)
Acacia tucumanensis Griseb.	Yuquirí	Mangos	Ta	Formosa (ChH)
(sub *Acacia riparia* var. *tucumanesis*)	Garrabato	Mangos	Ta	Tucumán (CYC)
Acacia visco Lorentz ex Griseb.	Arca	Muebles	Ta	Tucumán (CYC)
		Postes, mangos, viguetas, toneles	Ta	Misiones (CMI)
Anadenanthera colubrina (Vell.) Brenan var. *cebil* (Griseb.)	Curupay	Curtiente y tiñe de pardo-rojizo	Co	Misiones (CMI)
Altschul		Muebles, postes y viguetas	Ta	Formosa (ChH)
		Curtiente	Co	Formosa (ChH)

Nombre científico actualizado	Nombre vulgar criollo	Aplicación específica	Parte usada	Localidad referida y CBC
(sub *Piptadenia cebil*)	Cebil	Curtiente	Co	Jujuy, Tucumán y Catamarca (CYC)
		Bateas, postes y tinajas	Ta	Jujuy, Tucumán y Catamarca (CYC)
		Mangos, muebles, llantas y mazas de carretas	Ta	Tucumán y Catamarca (CYC)
Caesalpinia paraguariensis (D. Parodi) Burkart	Guayacán	Curtiente	Co, Fr	Tucumán y Catamarca (CYC)
(sub *Caesalpinia melanocarpa*)		Tiñe de negro	Fr	Tucumán (CYC)
		Para teñir	Res	Catamarca (CYC)
Cercidium praecox (Ruiz & Pav.		Aromatizante de ambientes	Co	La Pampa (CPA)
ex Hook.) Harms (sub *Caesalpinia praecox*)	Brea	Goma de pegar	Res	La Pampa (CPA)
Chloroleucon tenuiflorum	Espinillo	Culatas de rifles, muebles y toneles	Ta	Tucumán y Jujuy (CYC)
(Benth.) Barneby & J. W. Grimes	Tatané	Muebles	Ta	Misiones (CMI)
(sub *Pithecellobium tortum*)	Ivirá iné, Tatané	Embarcaciones, muebles finos y rústicos	Ta	Riacho de Oro y Formosa (ChH)
		Embarcaciones, muebles y tinajas	Ta	Riacho de Oro y Formosa (ChH)
		Para teñir	Ra	Formosa (ChH)
	Timbó	Curtiente	Co	Formosa (ChH)
Enterolobium contortisiliquum		Detergente y curtiente	Co	Misiones (CMI)
(Vell.) Morong		Tiñe de negro	Fr	Misiones (CMI)
		Curtiente y tiñe de negro	Fr	Catamarca y Tucumán (CYC)
(sub *Enterolobium timbouva* Mart.)	Pacará	Culatas de rifles, muebles, puertas, embarcaciones y toneles	Ta	Tucumán y Jujuy (CYC)
	Pacará plomo	Detergente y curtiente	Co	Tucumán y Jujuy (CYC)
		Tiñe de rosa, colorado o encarnado	Fl	Misiones (CMI)
		Bateas	Ta	Misiones (CMI)
Erythrina crista-galli L.	Ceibo	Para teñir	Fl	Tucumán (CYC)
		Tostadas como alimento	Fl	Jujuy (CYC)
		Embarcaciones	Ta	Formosa (ChH)
		Se comen frescos y en dulces	Fr	Tucumán (CYC)
Geoffroea decorticans (Gillies ex Hook. & Arn.) Burkart		Mangos, muebles y leña de calefacción	Ta	Tucumán (CYC)
		Dulces	Fr	La Pampa (CPA)
(sub *Gourliea decorticans*)	Chañar	Construcciones varias, mangos y muebles	Ta	La Pampa (CPA)
		Leña para calefacción y mangos	Ta	San Luis (ChAS)
		Se comen frescos y se elaboran bebidas	Fr	San Luis (ChAS)
Gleditsia amorphoides (Griseb.) Taub. var. *amorphoides*	Espina de corona	Detergente	Co	Misiones (CMI)
		Construcciones varias	Ta	Jujuy (CYC)
(sub *Garugandra amorphoides*)	Coronillo	Detergente	Co	Jujuy (CYC)
		Arcos de flechas y muebles	Ta	Misiones (CMI)
Holocalyx balansae Micheli	Alecrín	Arcos de flechas	Ta	Misiones (CMI)

Nombre científico actualizado	Nombre vulgar criollo	Aplicación específica	Parte usada	Localidad referida y CBC
Indigofera suffruticosa Mill. (sub *Indogofera anil*)	Anilina	Tiñe de azulado	?	Córdoba (ChS)
Inga marginata Willd. (sub *Inga fagifolia*)	Ingá dulce	Se comen frescos	Fr	Misiones (CMI)
		Se comen frescos	Fr	Formosa (CCH)
Inga uraguensis Hook. & Arn.	Ingá	Curtiente	?	Misiones (CMI)
		Muebles rústicos	Ta	Misiones (CMI)
Mimosa detinens Benth. (sub *Mimosa lorentzii*)	Garabato (grande)	Mangos y leña de calefacción	Ta	Rio Segundo (ChS)
Mimozyganthus carinatus (Griseb.) Burkart (sub *Mimosa carinata*)	Lata	Mangos y leña de calidad	Ta	San Luis (ChAS)
Parapiptadenia excelsa (Griseb.) Burkart (sub *Piptadenia communis*)	Horco cebil, Cebil blanco	Pértigas, pilares, viguetas y carrocerías de carretas	Ta	Catamarca, Jujuy y Tucumán (CYC)
Parapiptadenia rigida (Benth.) Brenan (sub *Acacia angico*)	Anchico colorado	Carrocerías de carretas, curtiente, poleas y muebles	Ta	Misiones (CMI)
Peltophorum dubium (Spreng.) Taub.	Ibirápytá	Ruedas y embarcaciones	Ta	Riacho de Oro y Formosa (ChH)
(sub *Peltophorum vogelianum*)	Cañafístula	Puertas, toneles y viguetas	Ta	Misiones (CMI)
		Curtiente y tiñe de violeta	Ta, Co	Misiones (CMI)
	Algarrobo	Aberturas y muebles	Ta	Riacho de Oro (ChH)
		Se comen frescos y en añapa	Fr	Formosa (ChH)
Prosopis alba Griseb. var. *alba*	Algarrobo blanco	Se comen frescos y en añapa	Fr	Catamarca y Jujuy (CYC)
		Aberturas, encatrados, muebles, cajas y ruedas de carros y carretas	Ta	Catamarca y Jujuy (CYC)
		Curtiente	Co	Jujuy (CYC)
		Construcciones varias y puertas	Ta	San Luis (ChAS)
		Se prepara aloja	Fr	San Luis (ChAS)
		Curtiente	Co	San Luis (ChAS)
Prosopis alba Griseb. var. *panta* Griseb.	Algarrobo panta	Encatrados	Ta	Rio Segundo (ChS)
(sub *Prosopis panta*)		Tiñe de castaño claro	Ra	Córdoba (ChS)
		Bateas, muebles y postes	Ta	San Luis (ChAS)
Prosopis caldenia Burkart	Caldén	Curtiente	Fr	San Luis (ChAS)
(sub *Prosopis algarrobilla*)		Construcciones varias	Ta	La Pampa (CPA)
		Forraje	Fr	La Pampa (CPA)
Prosopis ferox Griseb.	Churqui blanco	Leña calefacción y yugos	Ta	Tucumán (CYC)
	Algarrobo	Construcciones varias	Ta	La Pampa (CPA)
		Aberturas, muebles, puertas y embarcaciones	Ta	Formosa (ChH)
		Carrocerías de carretas, encatrados y pilares	Ta	Jujuy (CYC)
		Aberturas y puertas	Ta	San Luis (ChAS)
		Curtiente	Co	San Luis (ChAS)
Prosopis nigra (Griseb.) Hieron.	Algarrobo	Tinta para escribir	Res	San Luis (ChAS)
		Arrope medicinal y dulces	Fr	San Luis (ChAS)

Nombre científico actualizado	Nombre vulgar criollo	Aplicación específica	Parte usada	Localidad referida y CBCE
		Aberturas, viviendas	Ta	Cnia. Helvecia (CPA)
		Se comen en añapa y patay	Fr	Cnia. Helvecia (CPA)
Prosopis sp.	Algarrobo morado	Muebles y postes	Ta	Jujuy (CYC)
Prosopis strombulifera (Lam.) Benth. var. *strombulifera*	Retortuño	Curtiente	?	Córdoba (ChS)
Prosopis torquata (Cav. ex Lag.)	Tintitaco	Dulces	Fr	San Luis (ChAS)
DC. (sub *Prosopis adesmioides*)		Camas y ruedas de carros y carretas	Ta	San Luis (ChAS)
Pterogyne nitens Tul.	Viraró	Muebles y remos	Ta	Riacho de Oro (ChH)
(sub *P. nitens*)	Ibiraró o viraró	Tiñe de violeta	Ta	Misiones (CMI)
(sub *Machaerium pseudotipa*)	Palo rosa	Muebles	Ta	Misiones (CMI)
	Tipa blanca	Cajas de carretas, muebles y mostradores	Ta	Jujuy y Tucumán (CYC)
Tipuana tipu (Benth.) Kuntze	Tipa	Curtiente	Co	Jujuy y Tucumán (CYC)
(sub *Machaerium tipa*)	Tipa amarilla	Carrocerías de carretas, talladuras, muebles y yugos	Ta	Jujuy y Tucumán CYC)
JUGLANDACEAE				
		Aberturas, muebles, talladuras y viguetas	Ta	Catamarca y Tucumán (CYC)
Juglans australis Griseb.	Nogal cimarrón	Tiñe de castaño y curtiente	Co, Du	Catamarca, Paclín y Tucumán (CYC)
	Nogal	Construcciones varias y muebles finos	Ta	Jujuy (CYC)
		Comen su nuez dulce	Se	Tucumán (CYC)
LAURACEAE				
Ocotea diospyrifolia (Meisn.) Mez	Laurel blanco	Muebles	Ta	Formosa (ChH)
(sub *Ocotea suaveolens*)	Canela molle	Curtiente	Co	Misiones (CMI)
		Tiñe de violeta oscuro	Du	Catamarca (CYC)
		Curtir pieles finas	Co	Catamarca (CYC)
Ocotea porphyria (Griseb.) van der Werff	Laurel	Encatrados, muebles y viguetas	Ta	Catamarca, Jujuy y Tucumán (CYC)
(sub *Nectandra porphyria*)		Ribeteado de embarcaciones	Ta	Riacho de Oro (ChH)
	Laurel negro	Curtir pieles finas	Co	Misiones (CMI)
		Tiñe de violeta	Ta	Misiones (CMI)
LINACEAE				
*Linum usitatissimum** L.	Lino	Textil	Ta	Mercedes (CPA)
MALVACEAE				
*Gossypium barbadense** L.	Algodón	Textil	Se	Misiones (CMI)
Pavonia communis A. St.-Hil. (sub *Pavonia spinifex*)	Escoba negra	Textil	Ta?	Misiones (CMI)
MELIACEAE				
Cabralea canjerana (Vell.) Mart. (sub *Trichilia canjerana*)	Cancharana	Curtiente	Co	Misiones (CMI)
Cedrela fissilis Vell.		Muebles y remos	Ta	Misiones (CMI)
(sub *Cedrela brasiliensis*)	Cedro	Embarcaciones, muebles, pisos, puertas y aberturas	Ta	Tucumán y Jujuy (CYC)
Guarea macrophylla Vahl (sub *Guarea* sp.)	Cedrillo	Muebles	Ta	Formosa (ChH)

Nombre científico actualizado	Nombre vulgar criollo	Aplicación específica	Parte usada	Localidad referida y CBCE
Melia azederach L.	Paraíso	Culatas de rifles y muebles	Ta	Tucumán (CYC)
	Catiguá	Tiñe de violeta y curtiente	Co	Formosa (ChH)
Trichilia catigua A. Juss.	Catiguá	Cajas de carretas	Ta	Misiones (CMI)
	colorado	Tiñe de pardo-rojizo y curtiente	Co	Misiones (CMI)
Trichilia claussenii C. DC. (sub *Trichilia hieronymi*)	Catiguá blanco	Curtiente y para teñir	Co	Misiones (CMI)
MORACEAE				
Maclura tinctoria (L.) Steud. subsp. *mora* (Griseb.) Vázq. Avila		Muebles finos y mazas de carretas	Ta	Riacho de Oro y Formosa (ChH)
(sub *Maclura mora*)	Mora	Se comen frescos	Fr	Formosa (ChH)
		Tiñe de amarillo y muebles	Ta	Misiones (CMI)
MYRTACEAE				
Blepharocalyx salicifolius (Kunth) O. Berg (sub *Blepharocalyx cisplatensis*)	Arrayán	Se comen frescos y en dulces	Fr	Misiones (CMI)
Campomanesia xanthocarpa O. Berg var. *xanthocarpa*	Guabiroba o Guabirá	Mangos	Ta	Misiones (CMI)
(sub *Campomanesia crenata*)	Guavirá guazú	Se comen frescos	Fr	Misiones (CMI)
Eugenia myrcianthes Nied.	Cereza	Mangos	Ta	Misiones (CMI)
(sub *Myrcianthes edulis*) (sub *Eugenia edulis*)	Iguajai	Se comen frescos	Fr	Misiones (CMI)
	Arrayán, arrayán espinudo	Mangos, encatrados, cajas y ejes de carros, carretas y carretillas, mazas y llantas de ruedas de carretas	Ta	Catamarca, Jujuy y Tucumán (CYC)
Eugenia uniflora L.		Se comen frescos	Fr	Catamarca y Tucumán (CYC)
(sub *E. uniflora*)	Ñangapiry	Muebles	Ta	Formosa (ChH)
		Se comen frescos	Fr	Formosa (ChH)
(sub *Eugenia michelii*)	Vaporití	Construcciones varias	Ta	Misiones (CMI)
	Pitanga	Se comen frescos y tiñen de violeta	Fr	Misiones (CMI)
		Curtiente y tiñe de rojo	Co	Misiones (CMI)
Myrcianthes mato (Griseb.) McVaugh	Mato, mato colorado	Leña para cocinar y para calefacción, muebles y encatrados	Ta	Catamarca, Jujuy y Tucumán (CYC)
(sub *Eugenia mato*)		Se comen frescos	Fr	Catamarca, Jujuy y Tucumán (CYC
Myrcianthes pungens (O. Berg)	Ibaviyú	Leña para calefacción y muebles	Ta	Formosa (ChH)
D. Legrand	Arrayán	Se comen frescos	Fr	Formosa (ChH)
(sub *Eugenia pungens*)		Se comen frescos	Fr	Misiones (CMI)
	Guaviyú	Se comen frescos	Fr	Catamarca (CYC)
Plinia trunciflora (O. Berg) Kausel (sub *Eugenia cauliflora*)	Ibaponú	Se comen frescos	Fr	Formosa (CCH)
		Se comen frescos	Fr	Misiones (CMI)
Psidium guajava L.	Arazá	Curtiente	Co	Misiones (CMI)
(sub *P. guajava*)		Muebles, cepillos y mangos	Ta	Misiones (CMI)
(sub *Psidium guava* var. *pyriferum*)	Guayabo	Muebles	Ta	Formosa (ChH)
		Dulces	Fr	Formosa (ChH)
NYCTAGINACEAE				
Pisonia zapallo Griseb.	Zapallo caspi	Lejía para jabón	Cen	Tucumán (CYC)

Nombre científico actualizado	Nombre vulgar criollo	Aplicación específica	Parte usada	Localidad referida y CBCE
	Yuquery buzú	Pulir maderas (abrasivo)	Ho	Formosa (ChH)
OLACACEAE				
	Pata	Curtiente	Ra	Catamarca (CYC)
	Membrillo silvestre	Tiñe de castaño claro	Ra	La Pampa (CPA)
Ximenia americana L.	Abriboquilla del campo	Aguardiente y dulces	Fr	San Luis (ChAS)
	Albaricoque, Albaricoquillo	Tiñe de castaño claro y curtiente	Ra, Co	San Luis y Minas (ChAS)
		Muebles finos	Ta	San Luis (ChAS)
PHYTOLACCACEAE				
Phytolacca dioica L.	Ombú	Lejía para jabón	Cen	Formosa (ChH)
		Lejía para jabón	Cen	Misiones (CMI)
POLYGONACEAE				
Ruprechtia apetala Wedd.	Pata	Arcones, yugos y timones de carretas	Ta	Catamarca (CYC)
(sub *Ruprechtia excelsa*) (sub *Ruprechtia corilyfolia*)	Manzano del campo	Cucharas de madera	Ta	Rio Segundo (ChS)
Ruprechtia laxiflora Meisn. (sub *Ruprechtia vivaru*)	Viraro, Viraró colorado	Arcones, muebles, yugos, timones y “flechas” de carretas	Ta	Catamarca, Jujuy y Tucumán (CYC)
PRIMULACEAE				
	Canelón	Lejía para jabón	Cen	Formosa (ChH)
Myrsine laetevirens (Mez) Arechav.	Capororoca colorada	Curtiente	Co	Misiones (CMI)
(sub *Myrsine floribunda*)	San Antonio	Construcciones varias, cajas de carretas, toneles y duelas de toneles	Ta	Tucumán y Jujuy (CYC)
RHAMNACEAE				
		Mangos, mazas y llantas de ruedas de carros y carretas	Ta	Catamarca y Tucumán (CYC)
		Se comían frescos y en licor	Fr	Catamarca y Jujuy (CYC)
Condalia buxifolia Reissek		Se preparaba aloja	Fr	Tucumán (CYC)
	Piquillín	Curtiente	Co	Paclín (CYC)
(sub *Condalia lineata*)		Mangos y muebles	Ta	La Pampa (CPA)
		Dulces y en licor	Fr	La Pampa (CPA)
		Mangos, muebles, rayos y llantas de ruedas de carretas	Ta	San Luis (ChAS)
		Dulces y aguardiente	Fr	San Luis (ChAS)
		Tiñe de violeta	Ra	Catamarca y Tucumán (CYC)
Condalia microphylla Cav.	Piquillín	Madera tintórea	Ta	Jujuy (CYC)
(sub *Condalia lineata*)		Tiñe de violeta	Ra	La Pampa (CPA)
		Tiñe de violeta	Ra	San Luis (ChAS)
Discaria americana Gillies & Hook. (sub *Discaria longispina*)	Tala	Quitamanchas	?	Pocho (ChAS)
	Mistol	Lavar ropa de lana	Co	Córdoba (ChS)
		Se comen frescos y se preparan dulces y aloja	Fr	Jujuy y Tucumán (CYC)
		Detergente y tiñe de castaño claro	Co	Jujuy y Tucumán (CYC)

Nombre científico actualizado	Nombre vulgar criollo	Aplicación específica	Parte usada	Localidad referida y CBCE
Sarcomphalus mistol (Griseb.)		Muebles y ejes de carretas	Ta	Tucumán (CYC)
Hauenschild		Ejes de carretas y muebles	Ta	San Luis (ChAS)
(sub *Zizyphus mistol*)		Se comen frescos y se elaboran dulces y aguardiente	Fr	San Luis (ChAS)
		Curtiente	Ra	San Luis (ChAS)
		Detergente y tiñe de castaño claro	Co	San Luis (ChAS)
Scutia buxifolia Reissek	Coronillo	Tiñe de colorado	Co	Paclín (CYC)
ROSACEAE				
Polylepis australis Bitter	Quenua	Leña para calefacción	Ta	Jujuy (CYC)
(sub *Polylepis racemosa*)		Papel de cigarrillos	Co	Jujuy (CYC)
RUBIACEAE				
Calycophyllum multiflorum Griseb.	Palo blanco	Cajas de carretas y flechas de carros	Ta	Tucumán (CYC)
Galium hirtum Lam.	Soconte	Tiñe de colorado	Ta	Jujuy (CYC)
(sub *Relbunicum hirtum*)	Cangai	Tiñe de colorado	Ra	Misiones (CMI)
Galium richardianum (Gillies ex Hook. & Arn.) Endl. ex Walp. var. *richardianum*	Soconcho	Tiñe de rosado	Ra	Córdoba (ChS)
(sub *G. richardianum*) (sub *Galium pusillum*)	Relfuel	Tiñe de rojo	?	La Pampa (CPA)
Galium sp.	Rubia o raíz de teñir	Tiñe de rosado o rojo carmesí	Ra	Córdoba y Anejas Norte (ChS)
		Tiñe de rosado o rojo carmesí	Ra	Minas (ChAS)
Genipa americana L.	Ñandipá	Arcones, muebles y cajas de carretas	Ta	Formosa (ChH)
		Se comen frescos y tiñen de azulado	Fr	Formosa (ChH)
Pogonopus tubulosus (A. Rich. ex DC.) K. Schum. (sub *Pogonopus febrifugus*)	Quina	Construcciones varias	Ta	Jujuy (CYC)
RUTACEAE				
Balfourodendron riedelianum (Engl.) Engl.	Guatambú blanco	Cepillos, mangos, remos, toneles y ejes de carretas	Ta	Misiones (CMI)
Citrus x *aurantium* L. (sub *Citrus vulgaris*)	Naranjo amargo	Mangos y ejes de carretas	Ta	Misiones (CMI)
	Naranjo agrio	Ejes de carretas	Ta	Tucumán (CYC)
Esenbeckia febrifuga (A. St.-Hil.)	Naranjillo	Carrocerías de carretas	Ta	Misiones (CMI)
A. Juss. ex Mart.	bravo	Flechas	Ta	Misiones (CMI)
Zanthoxylon fagara (L.) Sarg. (sub *Zanthoxylon* sp.)	Cuentrillo	Toneles	Ta	Misiones (CMI)
Zanthoxylon rhoifolium Lam. (sub *Zanthoxylon* sp.)	Cuentrillo	Toneles	Ta	Misiones (CMI)
		Encatrados, mostradores y muebles	Ta	Catamarca y Tucumán (CYC)
Zanthoxylum coco Gillies ex Hook. f. & Arn.		Para teñir y curtiente	Co	Catamarca y Tucumán (CYC)
	Coco	Para teñir	Ho	Catamarca (CYC)
		Bateas, mostradores y muebles	Ta	San Luis (ChAS)

Nombre científico actualizado	Nombre vulgar criollo	Aplicación específica	Parte usada	Localidad referida y CBCE
		Curtiente	Co	San Luis (ChAS)
		Tiñe de "oscuro"	Ho	San Luis (ChAS)
	Cochucho	Puertas y cajas de carretas	Ta	Jujuy (CYC)
Zanthoxylum petiolare A. St.-Hil. & Tul. (sub *Zanthoxylum naranjillo*)	Cunatuná	Muebles y tinajas	Ta	Formosa (ChH)
	Tembetary	Muebles	Ta	Formosa (ChH)
Zanthoxylum sp.	Naranjillo del campo	Mangos	Ta	Jujuy (CYC)
	Tembetary blanco	Cajas de carretas y mangos	Ta	Misiones (CMI)
	Ajicillo	Muebles	Ta	Tucumán (CYC)
SALICACEAE				
		Embarcaciones, remos, y leña para cocinar	Ta	Formosa (ChH)
Salix humboldtiana Willd.	Sauce	Leña para cocinar	Ta	Jujuy (CYC)
		Tiñe de color rosa y café	Co	Tucumán (CYC)
		Como combustible y para embarcaciones	Ta	Guaymallén (CUY)
Xylosma pubescens Griseb.	Coronillo	Para teñir	Co	Tucumán (CYC)
SAPINDACEAE				
Allophylus edulis (A. St.-Hil., A. Juss. & Cambess.) Hieron. ex	Chal chal	Se comen frescos y se elaboran bebidas	Fr	Catamarca, Jujuy y Tucumán (CYC)
Niederl. (sub *Schmidelia edulis*)		Muebles rústicos, leña para cocinar y para calefacción	Ta	Catamarca, Jujuy y Tucumán (CYC)
	Vacú	Se comen frescos	Fr	Misiones (CMI)
Athyana weinmanniifolia (Griseb.) Radlk. (sub *Thouinia weinmannifolia*)	Tarco	Muebles finos	Ta	Jujuy (CYC)
Cupania vernalis Cambess. (sub *Cupania uruguensis*)	Camboatá	Para hacer carbón	Ta	Misiones (CMI)
Diatenopteryx sorbifolia Radlk. (sub *Thouinia ornifolia*)	María Preta	Muebles	Ta	Misiones (CMI)
SAPOTACEAE				
Chrysophyllum gonocarpum	Aguay miní	Se comen frescos	Fr	Formosa (ChH)
(Mart. & Eichler) Engl.		Muebles	Ta	Formosa (ChH)
(sub *Chrysophyllum lucumifolium*)	Aguay dulce	Se comen frescos	Fr	Misiones (CMI)
Chrysophyllum marginatum (Hook. & Arn.) Radlk. var. *marginatum*	Palo blanco	Mangos, bastones, cañas y dinteles	Ta	Riacho de Oro (ChH)
(sub *Myrsine grisebachii*)	Palo de lanza	Muebles	Ta	Formosa (ChH)
Pouteria salicifolia (Spreng.) Radlk. (sub *Lucuma neriifolia*)	Aguay guazú	Venenoso	Fr	Formosa (ChH)
Sideroxylon obtusifolium (Humb. ex Roem & Schult.) T. D. Penn. (sub *Bumelia obtusifolia*)	Horco molle	Muebles, cajas y carrocerías de carretas	Ta	Catamarca y Tucumán (CYC)
SMILACACEAE				
Smilax campestris Griseb.	Zarzaparrilla	Tiñe de "azulado" y violeta	Fr	Misiones (CMI)
SOLANACEAE				
Cestrum parqui L'Hér.	Duraznillo	Aviva los colores en tinción	?	Córdoba (ChS)
Grabowskya sp.	Albarillo	Tiñe de anaranjado	?	Anejos Norte (ChS)

Nombre científico actualizado	Nombre vulgar criollo	Aplicación específica	Parte usada	Localidad referida y CBCE
Iochroma australe Griseb. (sub *Acnistus australe*)	Perilla	Muebles	Ta	Jujuy (CYC)
Vassobia breviflora (Sendtn.) Hunz. (sub *Acnistus breviflora*)	Sacha peral, sacha membrillo	Muebles	Ta	Catamarca y Tucumán (CYC)
TILIACEAE				
Luehea divaricata Mart.	Sotacaballo blanco	Curtiente	?	Misiones (CMI)
		Bateas y cajas de carretas	Ta	Misiones (CMI)
Luehea grandiflora Mart.	Sotocaballo colorado	Bateas, cajas de carretas, muebles y sillas	Ta	Misiones (CMI)
		Curtiente	Co	Misiones (CMI)
ULMACEAE				
Phyllostylon rhamnoides (J. Poiss.) Taub.	Ibirácatú	Para hacer “bicheros” y remos	Ta	Misiones (CMI)
URTICACEAE				
Urera baccifera (L.) Gaudich. ex Wedd.	Ortiga brava	Tejidos rústicos	Ta	Misiones (CMI)
VERBENACEAE				
Lippia sp.	Calamuchina	Tiñe de amarillo	?	Córdoba (ChS)
Vitex megapotamica (Spreng.) Moldenke (sub *Vitex montevidensis*)	Tarumá	Se comen frescos	Fr	Formosa (ChH)
WINTERACEAE				
Drimys winterii J. R. Forst. & G. Forst.	Magnolia	Construcciones varias	Ta	Ushuaia (s/a)
ZYGOPHYLLACEAE				
Bulnesia bonariensis Griseb.	Guacho	Para lavar ropa de lana	Ra	Córdoba (ChS)
Bulnesia retama (Gillies ex Hook. & Arn.) Griseb.	Retamo	Muebles, postes, leña para cocinar y para hacer carbón	Ta	San Luis (ChAS)
Larrea divaricata Cav.	Jarilla	Tiñe de verde	Tah	Tucumán (CYC)
Porlieria microphylla (Baill.) Descole, O’Donell & Lourteig	Guayacán	Mangos	Ta	Rio Segundo (ChS)
(sub *Porliera hygrometrica*)		Tiñe de amarillo	?	Pocho (ChAS)

Referencias: *: Cultivada. To: Toda la planta, Ta: Tallo, Tah: Parte aérea, Se: Semilla, Ho: Hoja, Co: Corteza, Fr: Fruto, Du: Duramen, Res: Resina; Ra: Raíz, Fl: Flor, Me: Meristema apical; Cen: Cenizas de parte aérea. Valles Subandinos “Yungas-Chaco” (CYC); Criollos del Chaco Árido y Serrano (ChAS); Criollos del Chaco Seco (ChS); Criollos de Misiones (CMI); Criollos de la región pampeana (CPA); adscripción sin determinar (s/d). Criollos de Cuyo (CUY); Criollos del Chaco Húmedo (ChH).

Discusión

Entre las categorías de uso no medicinales citadas se destaca la valoración especial que ciertas aplicaciones de las plantas poseían hacia finales del siglo XIX. En efecto, acorde a este momento histórico, se observa la importancia que estas tenían en la construcción de viviendas (“ranchos”), vehículos de transporte y carga (carretas, carros y embarcaciones); en la confección de casi la totalidad de su mobiliario, de sus implementos de labranza, como tintes naturales, utensilios de uso cotidiano, así como la gran valoración de las especies curtientes derivada del papel descollante que tenía por entonces la utilización del cuero (tanto de animales de cría como de la fauna silvestre), importancia que entre los criollos argentinos ha sido especialmente destacada por Sarmiento ([1845] 2000) al caracterizar a estos grupos humanos como verdaderas “civilizaciones del cuero”.

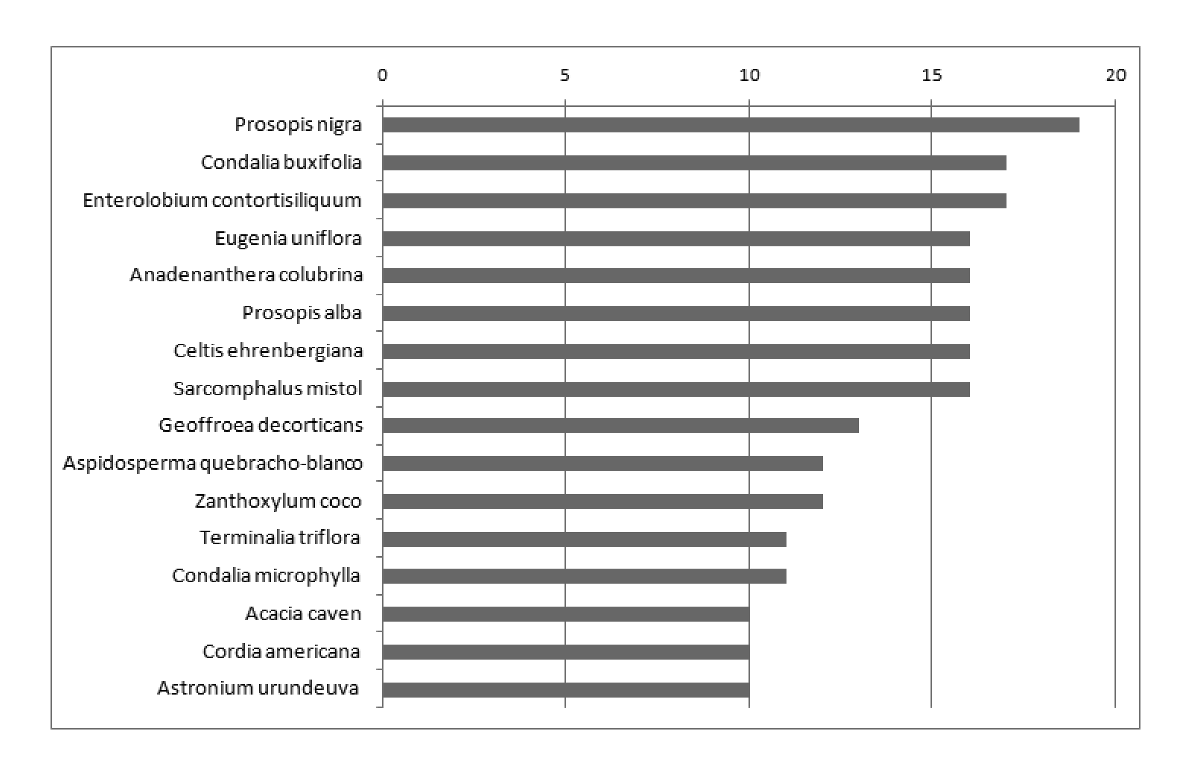


Fig. 1. Principales especies con usos no medicinales.
Fig. 1. Main plant species with non-medicinal uses.

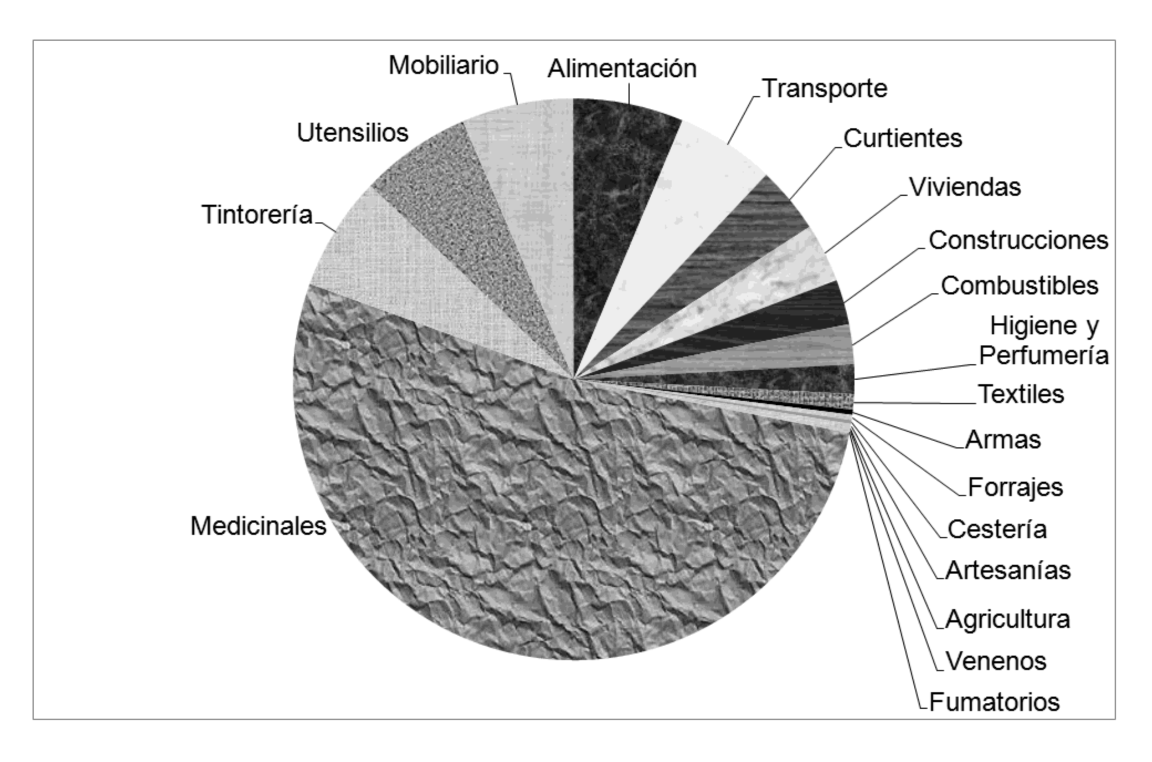


Fig. 2. Cantidad de datos por categorías de usos medicinales y no medicinales.
Fig. 2. Number of data per medicinal and non-medicinal uses.

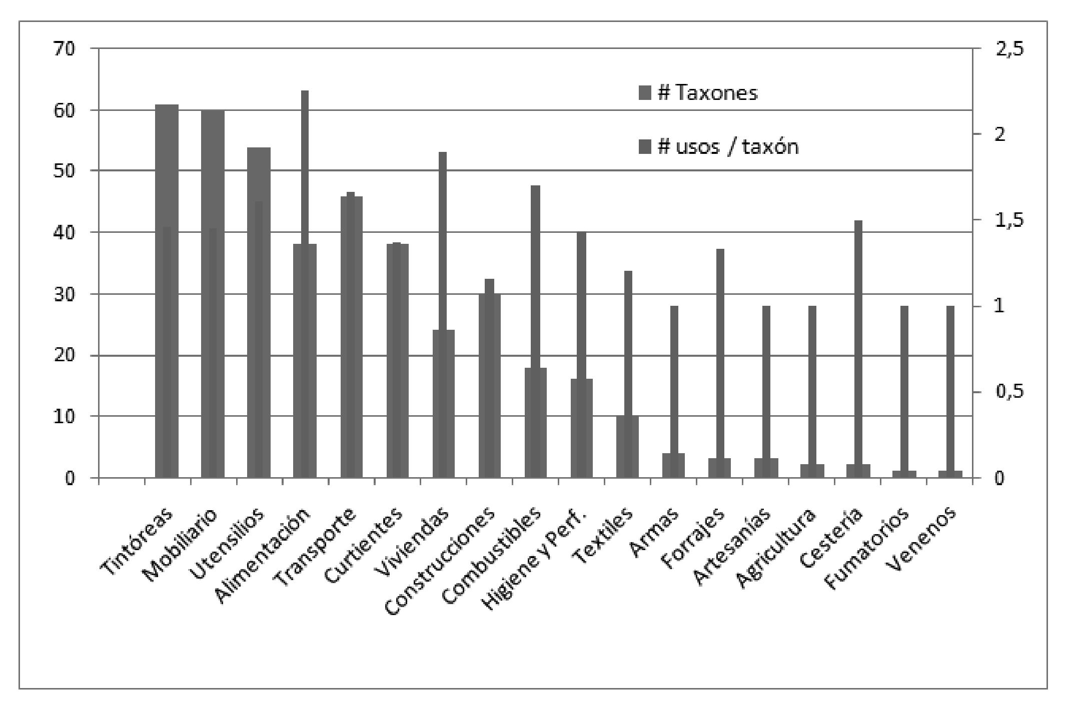


Fig. 3. Cantidad de taxones y de usos por taxón por subcategorías de usos no medicinales.
Fig. 3. Number of taxa and uses per taxa for each sub-category of non-medicinal uses.

Resulta destacable tanto la cantidad de especies utilizadas para teñir (61 taxones) como la diversidad de colores que estas rinden según los datos referidos en la EUP de 1889, ya que su número es sustancialmente superior al registrado entre los criollos del norte argentino hasta la fecha en los trabajos etnobotánicos de Stramiglioli (2007), Palacio et al. (2007) y Trillo et al. (2007). Según estos autores, la gama de colores naturales más frecuentemente registrada corresponde a distintas tonalidades del marrón, amarillo, anaranjado y verde, la cual es mucho más reducida que la obtenida durante la época previa a la aparición de las anilinas. En este sentido, Stramiglioli (2007) admite que se han perdido fuentes naturales del color rojo y del azul, tales como la “grana” y el “añil”. De la bibliografía antes mencionada, solo esta última autora cita plantas nativas utilizadas como fuentes del color azul: *Indigofera suffruticosa* Mill. e *I. kurtzii* Harms. Éstas eran empleadas a manera de sucedáneos del añil (*I. tinctoria* L.) cuando este dejó de comercializarse en nuestro país, para ser finalmente reemplazadas por la anilina industrial de dicho color. Por estas razones, la gran cantidad de taxones rescatados del catálogo de la EUP de 1889 como fuentes de extracción de tintes violáceos (11) y azulados (4) resulta altamente ponderable, no solo por su propia originalidad, derivada de haber sido registrados previamente a la aparición de las anilinas, sino por el potencial utilitario que los mismos revisten a futuro. Entre aquellos que brindarían una coloración azulada se cita la parte aérea del “iribú retimá” (*Chromolaena laevigata* (Lam.) R. M. King & H. Rob., Asteraceae) y los frutos de la “zarzaparrilla” (*Smilax campestris* Griseb., Smilacaceae) para los criollos de la provincia de Misiones, así como los frutos del “ñandipá” (*Genipa americana* L., Rubiaceae) para los criollos del Chaco Húmedo (Formosa). En el detallado estudio de Marzocca (1959) solo se cita el uso tintóreo de esta última especie para indígenas del Chaco Boreal (Guaná, Mbayá y Chamacoco), mientras que explicita que entre las “tribus sureñas” tal color se obtenía solamente con carbón de leña. Respecto a las fuentes del color violáceo, ninguna de las fuentes antes mencionadas (Marzocca, 1959; Palacio et al., 2007; Trillo et al., 2007;

Tabla 2. Cantidad de datos por aplicación específica.
Table 2. Number of data per specific applications.

Categoría de uso	Aplicación específica	Frec.	Categoría de uso	Aplicación específica	Frec.
AGRICULTURA	Cultígenos	1		Mazas de carretas	6
	Arado de palo	1		Remos	6
ALIMENTACIÓN	Fresco	40		“Flechas” de carros	2
	Dulces	15		Ejes de carretillas	1
	Bebidas alcohólicas	10		Ribeteado de embarcaciones	1
	Bebidas	5		Ejes de carretillas	1
	Añapa	3	MOBILIARIO	Muebles	68
	Aloja	4		Muebles finos	5
	Hervido	2		Muebles rústicos	3
	Almidón	2		Sillas	3
	Patay	1		Arcones	3
	Tostado	1		Mostradores	3
	Arrope	1		Camas	2
	Aceite	1	HIGIENE Y PERFUMERÍA	Jabones (lejías y otros)	9
	Asado	1		Detergente	8
	Bolanchao	1		Aromatizante ambientes	2
ARMAS	Arcos de flechas	2		Perfumería	2
	Flechas	1		Algodón sedoso	1
	Veneno para flechas	1		Quitamanchas	1
ARTESANÍAS	Talladuras	3	TEXTILES	Textil	4
CESTERÍA	Trenzados	2		Tejidos rústicos	3
	Abanicos	1		Algodón	2
COMBUSTIBLES	Leña para calefacción	14		Cestería	1
	Leña para cocinar	10		Cuerdas	1
	Para hacer carbón	6		Hilado y tejido	1
	Leña de calidad	1		Sacos o bolsas	1
CONSTRUCCIÓN	Postes y pilares	15	TINTORERÍA	Color amarillo	14
	Armazones y encatrados	14		Color violeta	11
	Viguetas	5		“Para teñir”	10
	Cercos ganaderos	1		Color castaño claro	9
CURTIENTES	Curtiente	50		Color rojo	9
	Para “pieles finas”	2		Color negro	6
FORRAJES	Ganado	4		Color verde	6
FUMATORIOS	Papel de cigarrillos	1		Color rosado	5
MEDIOS DE TRANSPORTE	Cajas de carretas	20		Color “azulado”	4
	Ejes de carros y carretas	13		Color rojo carmesí	3
	Embarcaciones	11		Color anaranjado	3
	Carrocería de carretas	9		Color gris	2
	Ruedas de carros y carretas	8		Color pardo-rojizo	2

Categoría de uso	Aplicación específica	Frec.	Categoría de uso	Aplicación específica	Frec.
				Color castaño oscuro	2
	Color "oscuro"	1		Almohadillas	1
	Tinta para escribir	1		Duelas de toneles	1
	Aumentar la intensidad de los colores	1		Abrasivo	1
UTENSILIOS	Mangos herramientas y cuchillos	29		Pabilos	1
	Toneles	11		Bicheros	1
	Yugos de arados	9		Goma de pegar	1
	Bateas	8		Cucharas de madera	1
	Culatas de rifles	3		Platos y bandejas	1
	Tinajas	3			
	Bastones y cañas		VENENOS	Venenos	1
	Cepillos	2	VIVIENDAS	Vigas y viguetas	12
	Látigos	2		Aberturas	15
				Pilares	7
	Cuerdas	2		Encatrados	7
	Pértigas	2		Dinteles	1
	Poleas	2		Pisos	1
	Picas	1		Cielorrasos	1
	Palas	1		Techumbres	1

Stramiglioli, 207), cita planta tintórea alguna, a excepción de Demaio et al. (2002) quienes señalan que los frutos y corteza de *Condalia buxifolia* rinden un color punzó, que podría haberse homologado a dicho color (variando la concentración de la decocción a la que son sometidas tales partes durante la extracción del principio tintóreo). En cambio, en la EUP de 1889, se refieren como tales al duramen del "urundel" (*Astronium urundeuva* (Allemâo) Engl.), del "viraró" (*Pterogyne nitens* Tul.) y de la "cañafístula" (*Peltophorum dubium* (Spreng.) Taub.), así como a los frutos de la "pitanga" (*Eugenia uniflora* L.) y de la "zarzaparrilla" (*Smilax campestris*) para criollos de la provincia de Misiones, así como del duramen del "laurel negro" (*Ocotea porphyria* (Griseb.) van der Werff) para los criollos de Valles Subandinos Yungas-Chaco (Catamarca) y de la provincia de Misiones; la raíz del "piquillín" (*Condalia microphylla* Cav.) para los criollos de la Pampa (provincia de La Pampa), del Chaco Árido y Serrano (San Luis) y de los Valles Subandinos Yungas-Chaco (Catamarca y Tucumán). El dato de la extracción de tinte violáceo de la corteza de *Trichilia catigua* A. Juss. por parte de los criollos del Chaco Húmedo tendría carácter dudoso, ya que para los criollos de Misiones es referido el color "pardo-rojizo" para la misma parte de la misma especie. El autor desconoce que estas aplicaciones de las plantas hayan sido informadas alguna vez en publicaciones científicas hasta la fecha para grupos criollos de la Argentina, razón por lo cual se considera *prima facie* como novedosas para nuestro país.

La elevada cantidad de datos etnobotánicos referidos por la EUP de 1889 respecto a la construcción de viviendas, confección de mobiliario, utensilios domésticos, útiles de labranza y a los combustibles, resulta comparable con la señalada oportunamente por Scarpa (2012a) para los criollos del Chaco Semiárido argentino. Exceptuando

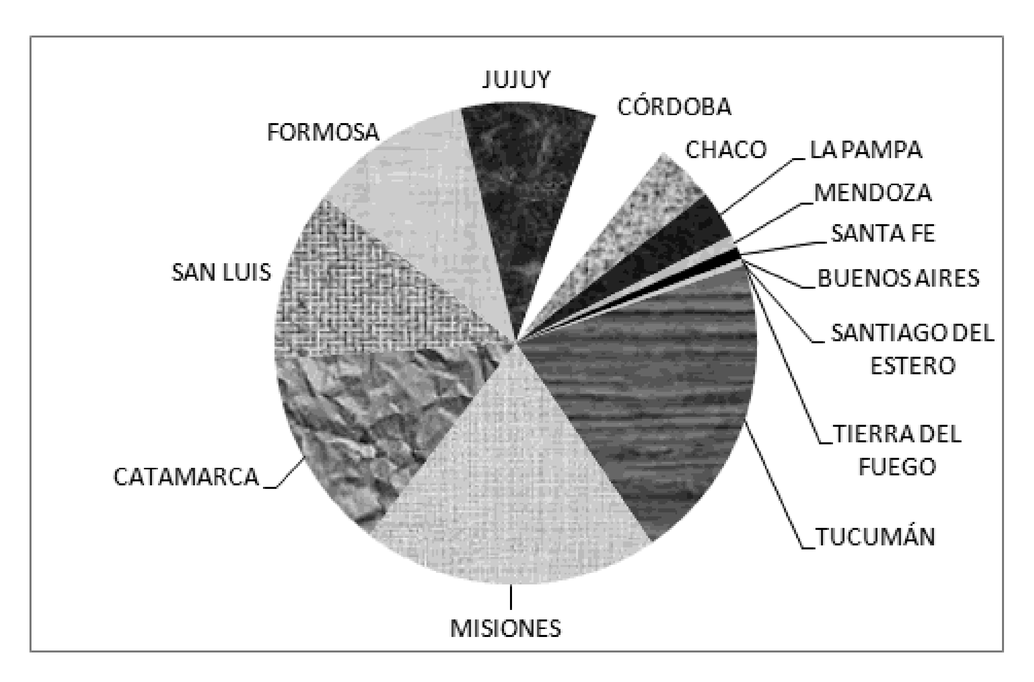


Fig. 4. Cantidad y proporción de usos no medicinales por provincia.
Fig. 4. Number and proportion of non-medicinal uses per province.

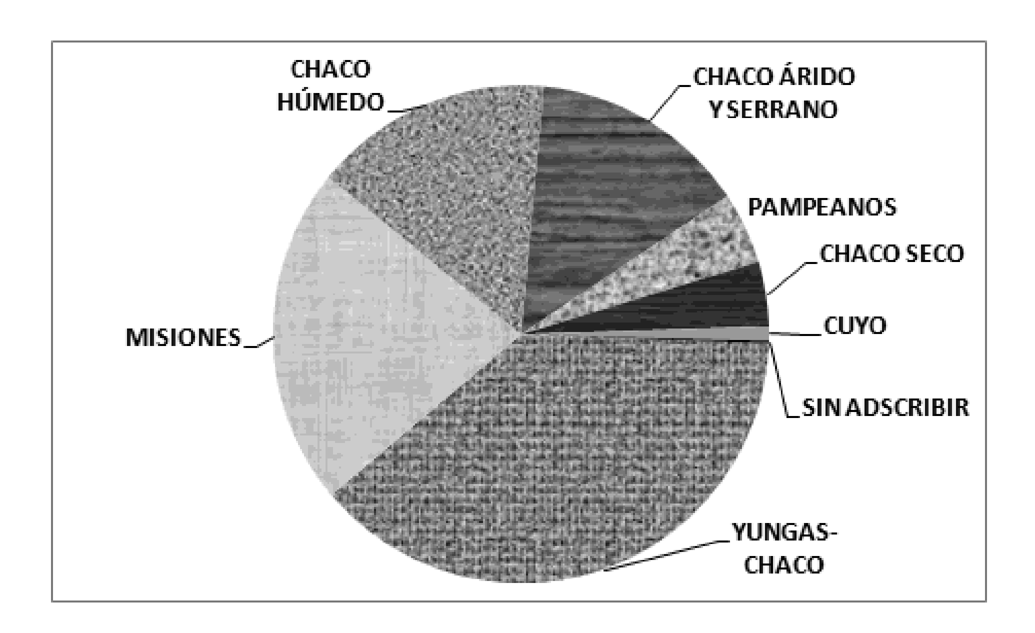


Fig. 5. Cantidad y proporción de usos no medicinales por complejo bio-cultural criollo.
Fig. 5. Number and proportion of non-medicinal uses per criollos bio-cultural complex.

estas últimas, sin embargo, dichas referencias resultan ciertamente originales debido a la rareza de trabajos publicados que describan estas categorías de datos etnobotánicos para criollos de nuestro país en su preciso contexto cultural de referencia.

Por otra parte, también resulta destacable la gran diversidad de taxones y de tipos de

aplicaciones referidas para la construcción de medios de transporte (carros, carretas y carretillas) que fueron, durante cerca de tres siglos, los únicos vehículos disponibles para la movilización de personas y de mercancías a lo largo y ancho de nuestro territorio, antes de ser reemplazados por camiones y *ómnibus.* La gran cantidad y diversidad de datos (78) referidos a numerosos taxones vegetales (46) empleados para la confección de cada una de las diferentes piezas constitutivas de estos antiguos medios de transporte (incluidas las embarcaciones, ver la Tabla 2), resultan totalmente novedosas e inéditas para la etnobotánica de nuestro país, debido a la inexistencia de trabajos que aborden esta temática. La gran cantidad de datos etnobotánicos para la categoría Mobiliario (70) asignados a un máximo número de taxones (62) para una misma aplicación específica, también resulta digna de mención.

Respecto al empleo alimentario de las plantas merecen destacarse los usos inéditos de las flores tostadas del "ceibo" (*Erythrina crista-galli* L.) para los criollos de Valles Subandinos Yungas-Chaco (Jujuy), así como el consumo de los frutos frescos del "ñandipá" (*Genipa americana* L.) para los del Chaco Húmedo (Formosa). Los usos asignados a esta última especie en mueblería (arcones y muebles) y en cajas de carretas también serían novedosos para nuestro país.

Por último, si bien las propiedades textiles de especies nativas tales como *Trema micrantha* (L.) Blume (Celtidaceae), *Pavonia communis* A. St.-Hil. (Malvaceae) y *Urera baccifera* (L.) Gaudich. (Urticaceae) son citadas por Luna Ercilla (1977) desde el punto de vista botánico-económico, esta sería la primera vez que estas lo son desde la perspectiva etnobotánica, es decir, al referirse sus aplicaciones específicas ("tejidos rústicos") en su respectiva adscripción cultural estimada ("criollos de la provincia de Misiones").

Entre las plantas con mayor cantidad de usos no medicinales referidos en el catálogo de la EUP de 1889 (Fig. 1) se citan árboles de reconocida utilización por criollos de varias zonas del país, como *Prosopis alba, P. nigra. Enterolobium contortisiliquum, Geoffroea decorticans* (Gillies ex Hook. & Arn.) Burkart*, Sarcomphalus mistol, Zanthoxylon coco* y *Eugenia uniflora*, entre otros. Sin embargo, también se destacan entre estos últimos otros cuya versatilidad de empleo no resulta tan difundida en la actualidad, como *Condalia buxifolia* (con 17 datos), *Celtis ehrenbergiana* (16) y *Acacia caven* (Molina) Molina (10 datos) con cantidades de usos sustancialmente elevadas.

La precisión de la estimación efectuada acerca de la adscripción cultural criolla de estos usos queda evidenciada al tener en cuenta los tipos de aplicaciones particulares de las plantas. Ejemplo de ello son los bienes culturales típicamente criollos (ver Scarpa, 2012a) referidos como "bolanchao" (bolillas elaborados con frutos de "mistol" molidos y espolvoreadas con harina de algarroba o de maíz); "patay" (torta seca y chata confeccionada con harina de algarroba apelmazada en molde circular y horneada); "añapa" (bebida resultante de filtrar el macerado en agua de frutos de algarroba molidos), "aloja" (bebida alcohólica resultante de la fermentación de la añapa); "sillas"; "muebles", "carretas" y "toneles", entre otros. Sin embargo, son referidos en el catálogo en cuestión cuatro usos referidos como "flechas", "arcos de flechas" y "veneno para flechas", los cuales constituirían claramente conocimientos criollos sobre usos indígenas de las plantas, con carácter de excepcionalidad.

Los datos etnobotánicos no medicinales rescatados del catálogo de la EUP de 1889 se hallarían claramente sesgados desde la perspectiva etnobotánica, si los comparamos con aquellos provenientes de otras investigaciones de este tipo con criollos argentinos. En primer lugar, se aprecia una sobreestimación de los usos y significados de las plantas de neto corte economicista, que no tiene en cuenta su participación en la simbología religiosa ni en las creencias de los pueblos, entre otros aspectos, de máximo valor según resultados preliminares de investigaciones sobre etnobotánica histórica de criollos del Chaco Húmedo a inicios del siglo XX (Scarpa & Rosso, inédito). En segunda instancia, la baja valoración de los forrajes silvestres, y de la ganadería misma, que se tenía hacia finales del siglo XIX por quienes organizaron la obtención de estos datos, sería la razón de su escasísima cantidad registrada para este ítem (4). Este desajuste sería ostensible teniendo en cuenta que la mayoría

de los criollos consultados en ese entonces practicaban una ganadería tradicional en la cual los forrajes, según resultados de investigaciones etnobotánicas actuales con ganaderos criollos (Scarpa, 2007; Muiño, 2010), resultan de una máxima valoración. Ambos sesgos identificados habrían obedecido a que la finalidad del registro y exhibición de estos datos en la EUP de 1889 consistía en atraer productores agrícolas e inversores europeos hacia nuestro país, según las políticas propias de la élite gobernante de la Argentina entre 1880 y 1916, conocida como la "Generación del '80". Es decir, que el criterio de selección de los datos etnobotánicos para dicha exposición habría sido el de maximizar la exhibición de las potencialidades económicas, de tipo agrario-industrialista, que poseían los recursos naturales renovables vegetales de la Argentina, más que transmitir la valoración o significación que los criollos argentinos de ese entonces tenían de las plantas (criterio etnobotánico).

Por último, se comprueba que la proporción de datos para cada complejo bio-cultural estimado resultó similar a la hallada para los datos medicinales de la EUP de 1889 (Scarpa et al., 2016), es decir, valores máximos para los criollos de Valles Subandinos, seguidos por los criollos de Misiones, del Chaco Árido y Serrano, del Chaco Seco y de los Pampeanos. Se destaca que para los dos primeros grupos criollos mencionados, así como para los del Chaco Húmedo (Formosa y Riacho de Oro, provincia del Chaco), todavía no existen investigaciones etnobotánicas exhaustivas, lo cual, teniendo en cuenta la gran cantidad de datos aquí presentados para cada uno de ellos (148, 142 y 100, respectivamente), realza el valor de la presente contribución.

Conclusiones

Se concluye que, entre los datos no medicinales aquí presentados y los medicinales publicados por Scarpa et al. (2016), se describen, ponen en valor y se analizan según su adscripción bio-cultural específica estimada un total de 1349 datos etnobotánicos exhibidos por el Gobierno de la Nación Argentina ante la Exposición Universal de París de 1889.

La gran cantidad y diversidad de información rescatada como datos etnobotánicos referidos a numerosas categorías de uso y aplicaciones específicas de las plantas para varios complejos bio-culturales criollos de la Argentina, permiten afirmar de modo concluyente el alto valor que posee el análisis de fuentes históricas desde la perspectiva de la etnobotánica actual. Su valor se incrementa aún más al considerar que muchos de ellos resultan novedosos o infrecuentes en la literatura etnobotánica de nuestro país, ya sea por referirse a categorías o usos poco relevados, o bien a grupos criollos cuya relación con las plantas todavía nos resulta incompleta o casi desconocida. Por último, se pone de relieve el alto valor histórico de los datos aquí compilados, en cuanto a su contribución al patrimonio material e inmaterial de los criollos considerados, así como su aporte a la comprensión de procesos históricos asociados a la conformación de sus respectivos acervos etnobotánicos y culturales.

Agradecimientos

A la Dra. Cintia Rosso, por facilitarme bibliografía aquí citada. Al Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET).

Bibliografía

ANCONATANI, L. M. & G. F. SCARPA. 2015. Etnobotánica histórica de las Misiones Franciscanas del este de Formosa I: Hallazgos documentales de fuentes primarias, análisis crítico y comparación con la obra "Erbe medicinali del Chaco" de Franzè (1925). Dominguezia 31: 49-61.

ARENAS, P. 1997. Las fuentes actuales y del pasado para la etnobotánica del Gran Chaco. Monograf. Jard. Bot. Córdoba 5: 17-25.

DEMAIO, P., U. O. KARLIN & M. MEDINA. 2002. Árboles nativos del centro de Argentina. L.O.L.A., Buenos Aires. 210 pp.

DEPARTAMENTO DE AGRICULTURA DE LA NACIÓN ARGENTINA. 1888. Bol. Depto. Agric. 12. Buenos Aires.

FLORA ARGENTINA. 2015. Base de datos "Flora Argentina". Instituto de Botánica Darwinion http://www.floraargentina.edu.ar/ [Consulta: enero-abril 2017].

KELLER H. A. & H. F. ROMERO. 2006. Plantas medicinales utilizadas por campesinos del área de influencia de la Reserva de Biósfera Yabotí (Misiones, Argentina). Bonplandia 15: 125-141.

LUNA ERCILLA, C. A. 1977. Plantas Textiles Indígenas. Fascículo 18-2 del Tomo 2 de la Enciclopedia Argentina de Agricultura y Jardinería. Acme, Buenos Aires.

MARTÍNEZ CROVETTO, R. N. 1963. Las noticias etnobotánicas de Augusto Guinnard. Memorias del Primer Congreso del Área Araucana Argentina, Tomo 2, pp. 29-41. Buenos Aires.

MARTÍNEZ CROVETTO, R. N. 2014†. Algunos datos sobre etnobotánica mocoví. Bonplandia 23: 119-131.

MARZOCCA, A. 1959. Historia de plantas tintóreas y curtientes. Colección Agropecuaria vol. 1. INTA, Buenos Aires. 234 pp.

MEDEIROS, N. H. 2009. Etnobotânica Histórica: Princípios e Procedimientos. NUPEEA/Sociedad Brasileira de Etnobiología e Etnoecología, Recife. 83 pp.

MONTANI, M. C. & G. F. SCARPA. 2016. Recursos vegetales y prácticas alimentarias entre indígenas Tapiete del noreste de la provincia de Salta, Argentina. Darwiniana Nueva Serie 4: 12-30.

MOREAU, D. 2006. Valorisation de l'usage des plantes medicinales dans la province Misiones (Argentina): exploration d'une alternative de conservation de la foret atlantique. Memoire pour le Diplome Universitaire d'Études Compléméntaire en Ethnobotanique. Universidad de Lille, Francia.

MUIÑO, W. 2010. Ethnobotanical study of the rural population of the West of the Pampa Plain (Argentina). Ethnobotany Research & Applications 8: 219-231.

NIEDERLEIN, G. 1890. La riqueza forestal de la República Argentina en la Exposición Universal de París de 1889. En ALCORTA, S. (comp.), La República Argentina en la exposición universal de Paris de 1889, tomo 2, pp. 1-102. Mouillot, Paris.

PALACIO, M. O., E. del VALLE CARRIZO & L. D. ROIC. 2007. Relevamiento del uso de plantas tintóreas en localidades del Departamento Atamisqui (Santiago del Estero, República Argentina). Kurtziana 33: 73-78.

QUEIREL, J. 1897. Misiones. Editorial Penitenciaría Nacional, Buenos Aires.

ROSSO, C. N. 2012. La etnobotánica de los grupos mocovíes de la reducción de San Javier, en el Gran Chaco, durante el siglo XVIII. Tesis Doctoral. Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires. 306 pp.

ROSSO, C. & G. F. SCARPA. 2012. Identificaciones botánicas de las plantas empleadas entre los mocovíes en la reducción San Javier durante el siglo XVIII a partir de la obra de Florián Paucke, S. J. En ARENAS, P. (ed.), Etnobotánica en zonas áridas y semiáridas del Cono Sur de Sudamérica, pp. 45-70. Sigma, Buenos Aires.

SARMIENTO, D. F. [1845] 2000. Facundo. Civilización y barbarie. Colihue, Buenos Aires. 328 pp.

SCARPA, G. F. 2007. Etnobotánica de los Criollos del oeste de Formosa: Conocimiento tradicional, valoración y manejo de las plantas forrajeras. Kurtziana 33: 153-174.

SCARPA, G. F. 2012a. Las plantas en la vida de los criollos del oeste formoseño. Medicina, Ganadería, Alimentación y Viviendas Tradicionales. Rumbo Sur, Buenos Aires. 240 pp.

SCARPA, G. F. 2012b. Palos, yuyos, pencas, bejucos y pastos: Los nombres de las plantas y su clasificación etnobotánica por los criollos del Chaco Semiárido Norte (NE Salta - W Formosa). En ARENAS, P. (ed.), Etnobotánica en zonas áridas y semiáridas del Cono Sur de Sudamérica, pp. 117-144. Sigma, Buenos Aires.

SCARPA, G. F. & C. N. ROSSO. 2014a. La etnobotánica moqoit inédita de Raúl Martínez Crovetto I: Descripción, actualización y análisis de la nomenclatura indígena. Bol. Soc. Arg. Bot. 49: 623-647.

SCARPA, G. F. & C. N. ROSSO. 2014b. La etnobotánica moqoit inédita de Raúl Martínez Crovetto II: Descripción, actualización y análisis de usos de las plantas. Bonplandia 23: 133-141.

SCARPA, G. F. & C. N. ROSSO (inédito). Etnobotánica histórica de grupos criollos de Argentina III: Puesta en valor y análisis de datos no medicinales para el Chaco Húmedo en la Encuesta Nacional de Folklore de 1921.

SCARPA, G. F., C. N. ROSSO & L. M. ANCONATANI. 2016. Etnobotánica médica de grupos criollos de Argentina: Reconocimiento, análisis y puesta en valor de los datos presentados por el gobierno argentino en la exposición universal de París de 1889. Darwiniana Nueva Serie 4: 291-315.

STRAMIGLIOLI, C. 2007. Tintes naturales. Las teleras santiagueñas. El Autor, Buenos Aires. 192 pp.

TOLEDO, V. M & N. BARRERA-BASSOLS. 2008. La memoria biocultural: La importancia ecológica de las sabidurías tradicionales. Icaria Editorial, Barcelona.

TRILLO, C., P. DEMAIO, S. COLANTONIO & L. GALETTO. 2007. Conocimiento actual de plantas tintóreas por los pobladores de Guasapampa, provincia de Córdoba. Kurtziana 33: 65-71.

TROPICOS.ORG. 2014. Missouri Botanical Garden. http://www.tropicos.org/[Consulta:enero-abril 2017].

VIGNATI, M. A. 1941. Contribución a la etnobotánica indígena. El "pan" de los patagones protohistóricos. Not. Mus. La Plata (Sec. Antrop.) 6: 321-336.

Original recibido el 23 de mayo de 2017; aceptado el 11 de septiembre de 2017.